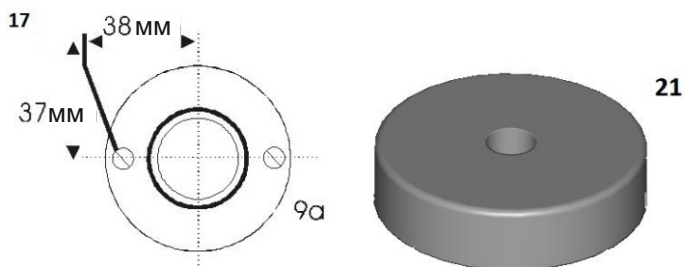
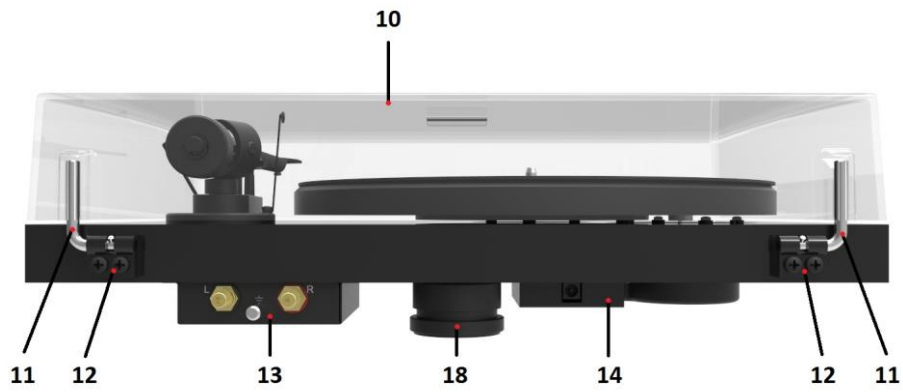
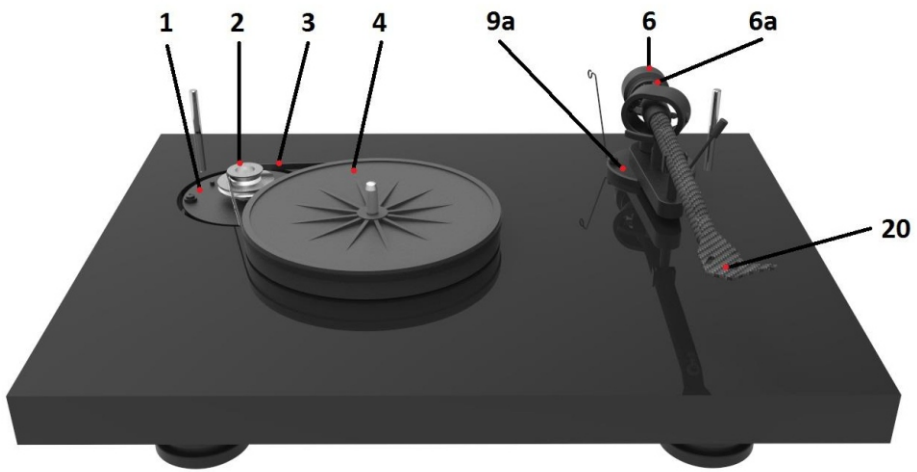
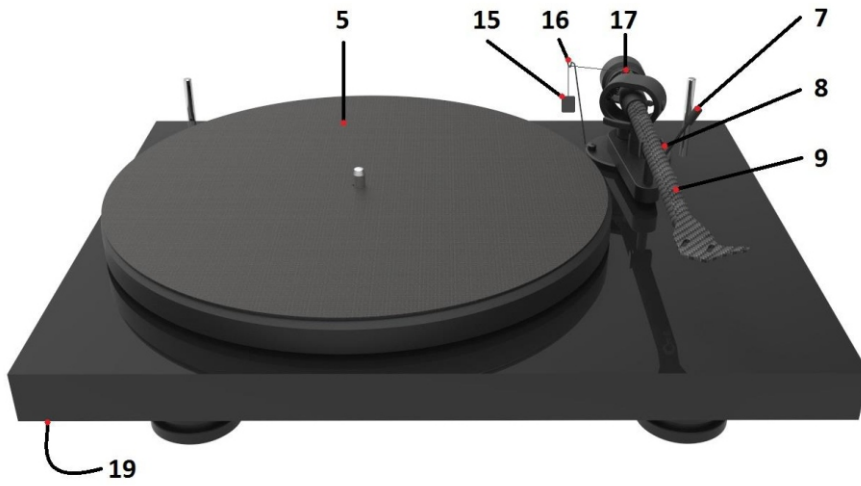




ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ  
**Debut CarbonEVO**



# Pro-Ject Debut Carbon EVO

## Средства управления, характеристики и соединения

- (1) Привод с фланцем с демпирующей TPE-прокладкой
- (2) Ступенчатый приводной шкив
- (3) Пассик
- (4) Субдиск
- (5) TPE-прокладка для диска и подложка из нетканого полотна
- (6) Противовес тонарма 6а Шкала прижимной силы
- (7) Рычаг подъема тонарма
- (8) Стойка тонарма и съемный транспортный фиксатор
- (9) Трубка тонарма 9а Основание тонарма
- (10) Крышка
- (11) Шарниры крышки
- (12) Крепления шарниров
- (13) Выходной разъем phono и заземления
- (14) Гнездо питания
- (15) Грузик антискейтинга
- (16) Опора антискейтинга
- (17) Шкала регулировки антискейтинга
- (18) Ножки, регулируемые по высоте, с TPE-прокладкой
- (19) Переключатель скорости
- (20) Головка звукоснимателя с подъемником и установленным картриджем Ortofon 2M RED
- (21) Адаптер для пластинок 9-дюймов  
Phono-кабель Connect IT E RCA (не показан на рисунке)  
Круглый пассик 78 об./мин. (не показан на рисунке)

Уважаемый меломан,

Благодарим за приобретение проигрывателя Pro-Ject Audio.

Для максимально эффективной и надежной работы проигрывателя внимательно прочтите следующие инструкции.



*Предупреждение об опасности для пользователя или детали, либо о возможном неправильном использовании.*



*Важное примечание.*

Следующие инструкции настройки картриджа приведены для тех случаев, когда в дальнейшем происходит замена существующего картриджа на другую модель.

Во время сборки и настройки проигрывателя возможна потеря мелких деталей в случае, если они помещаются в неправильное место. Перед началом сборки ознакомьтесь со списком деталей, приведенным выше, а также с чертежом, на котором пронумерованы детали проигрывателя.

## Инструкция по безопасности

*Блок питания предназначен для подключения и отключения проигрывателя к электросетям. Убедитесь, что доступ к разъему питания всегда открыт. Придерживайте разъем, когда вынимаете вилку из розетки. Никогда не дотрагивайтесь до кабеля питания мокрыми или влажными руками.*



*Избегайте попадания жидкости внутрь устройства. Никогда не ставьте предметы, содержащие воду (например, вазу с цветами) на устройство или вблизи него. Не проливайте жидкость на устройство. Не располагайте открытые источники огня, например зажженные свечи, на устройство или около него. Продукт не предназначен для использования в сырых или влажных помещениях, вблизи ванн, раковин, бассейнов и т.п. Во избежание риска удушья не давайте пакеты детям.*

## Установка

Проигрыватель поставляется в частично разобранном и тщательно упакованном для безопасной транспортировки виде. Осторожно извлеките все детали из упаковочной тары.

Убедитесь, что поверхность, на которой вы предполагаете использовать устройство, ровная (используйте уровень) до того, как поставите на него проигрыватель. Снимите транспортный фиксатор (8) с тонарма. Храните его в оригинальной упаковке на случай транспортировки. Соедините приводной ремень (3) на втулке (4) и детали с наименьшим диаметром шкива привода (2). Избегайте попадания жидкостей или масел на ремень, т.к. это приведет к ухудшению работы и снизит продолжительность срока годности ремня. Для удаления масел или жиров с внешнего края втулки и ремня используйте кухонные бумажные полотенца. Соедините диск (5) и подложку из нетканого материала на шпинделе втулки (4).

## Настройка прижимной силы картриджа

Противовес (6), входящий в комплект, подходит для картриджей весом от 5 до 8,5 кг (**Ortofon 2M Red, Sumiko Rainier** – вес № 08).

Осторожно проталкивая противовес (6) вперед, поверните его к заднему концу трубки тонарма (9) так, чтобы шкала прижимной силы (6а) показывалась в направлении передней части проигрывателя.

Опустите рычаг проигрывателя и расположите картридж в пространстве между стойкой и диском.

Осторожно вращайте противовес (6) до тех пор, пока трубка тонарма не будет уравновешена. Рычаг должен вернуться в сбалансированное положение при движении вверх или вниз. Такую регулировку необходимо выполнять осторожно. Не забудьте снять защитную крышку картриджа, если таковая имеется.

После отбалансировки рычага верните его на стойку. Удерживайте противовес (6), не двигая его, и осторожно поворачивайте ручку шкалы прижимной силы (6а) до тех пор, пока «ноль» не совпадет с противоскользким зубцом (17). Проверьте, сохранена ли балансировка рычага.

Вращайте противовес против часовой стрелки (виден спереди), чтобы отрегулировать прижимную силу в соответствии с рекомендациями производителя картриджа. Одно деление на шкале равно 1 мН (= 0.1 г / 0.1 грамм-сила) прижимной силы.

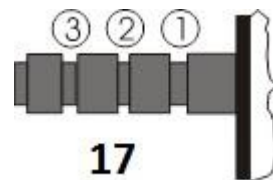


*Примечание: Отрегулируйте прижимную силу до установки противоскользящего веса.  
Рекомендованная прижимная сила картриджа Ortofon 2M RED 17,5 мН.  
Рекомендованная прижимная сила картриджа Sumiko Rainier – 20 мН.*

## Регулировка антискейтинга

Антискейтинг должен быть отрегулирован в соответствии с прижимной силой ниже:

Прижимная сила	Канавка (17)
10 - 14мН	1 <sup>ая</sup> от основного кольца
15 - 19мН	2 <sup>ая</sup> " " "
20 мН и больше	3 <sup>я</sup> " " "



Наденьте петлю грузика антискейтинга на вторую канавку головки для установки правильной противоскользящей силы для штатно установленного картриджа. Протяните нить с грузиком через опору (15).

## Подключение к усилителю

В проигрывателе имеются разъемы RCA Phono (13), поэтому вы можете заменить соединительные кабели из комплекта кабелями более высокого класса, например, **Pro-Ject Connect IT C, CC или Si** для подключения желаемого усилителя.

На усилителе используйте вход Phono (иногда обозначается как gram, disc или RIAA). Убедитесь, что вход Phono подходит для установленного на проигрыватель картриджа. Линейные входы (CD, Tuner, Tape или Video) не подходят для этой цели.

Правильно подключите левый и правый каналы. Правый канал обычно обозначается красным цветом, левый – черным или белым. Соответствующую информацию см. в руководстве усилителя.

Заземляющий провод контакта тонарма должен быть подключен к зажиму заземления вашего проигрывателя (если имеется).

Если в вашем усилителе нет Phono-входа, необходим внешний фоновкорректор для картриджей MM или MC, который затем подключается между проигрывателем и свободным входом усилителя.

Подробную информацию по соединительным кабелям Pro-Ject Audio и фоновкорректорам смотрите на сайте [www.projectaudio.ru](http://www.projectaudio.ru).



*Рекомендуемое сопротивление нагрузки для предустановленного картриджа: 47 кОм /MM-вход*

## Подключение к электросети

В комплект проигрывателя входит универсальный блок питания с 3 сменными переходниками для использования в любых странах. Выберите нужный переходник, используемый в вашей стране, и вставьте переходник вместо заменяемой детали на блоке питания.

Вставьте вилку низкого напряжения с блока питания в розетку (14) на задней части проигрывателя, а затем подключите проигрыватель к электросети.

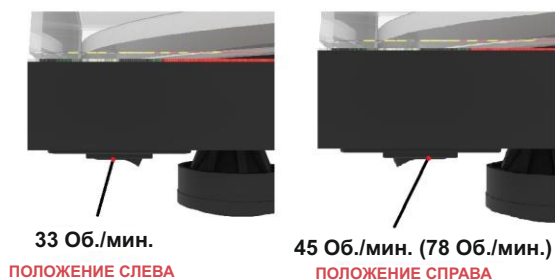
## Установка крышки

Осторожно поставьте крышку (пылезащитный кожух 10) над выступами шарниров и отрегулируйте с помощью винтов (12) так, чтобы крышка оставалась открытой тогда, когда нужно, но при этом ее открытие и закрытие не вызывало бы трудностей.

## Включение и выключение, изменение скорости проигрывания

Проигрыватель оборудован трехпозиционным переключателем для включения/выключения (ON/OFF) и электронным переключателем скорости. Чтобы проигрывать пластинки со скоростью 33 об./мин., нажмите переключатель (19) влево. Чтобы проигрывать пластинки со скоростью 45 об./мин., нажмите переключатель (19) вправо. Чтобы проигрывать пластинки со скоростью 78 об./мин., приводной ремень нужно снять, а пассивный привод расположить вокруг субдиска (4) и детали с большим диаметром шкива привода (2). Для этого необходимо снять диск (5).

После отладки пассивного привода, переведите переключатель ON/OFF вправо; будет выбрана скорость 78 об./мин.



## Подсказки

Проигрыватель следует ставить на нерезонирующую поверхность (например, дерево или многослойный картон) во избежание структурных вибраций, мешающих воспроизведению.

## Регулировка азимута


\*\* Игла картриджа должна располагаться в канавке пластинки вертикально, чтобы корректно снимать модуляции с внешних стенок канавки.

Небольшой винт на конце рычага с подшипником позволяет корректировать неправильно установленный азимут, если игла не установлена точно перпендикулярно корпусу картриджа (что случается достаточно часто).

Ослабьте винт так, чтобы суметь повернуть трубку тонарма, не применяя силу. Примечание: не снимайте винт полностью!

С помощью хорошего увеличительного стекла отрегулируйте иглу так, чтобы она находилась в канавке вертикально (т.е. перпендикулярно поверхности пластинки). В идеале верхняя поверхность корпуса картриджа должна располагаться параллельно поверхности пластинки. По достижении вертикального положения иглы затяните винт повторно.



 *Примечание: ни при каких обстоятельствах не выполняйте регулировку трубки тонарма, если игла находится в канавке пластинки! Вы можете нанести консольной подвеске непоправимые повреждения! При каждой регулировке поднимайте рычаг, а затем опускайте, чтобы проверить результат регулировки.*

## Установка и подключение картриджа

\*\* Установить можно все картриджи с полудюймовым монтажным отверстием. Оставив защитный корпус иглы на месте, установите картридж на головку звукоснимателя, используя винты, входящие в комплект картриджа; вставляйте один винт в каждый слот в головке звукоснимателя (20). Не затягивайте гайки.

Соедините проводки тонарма к картриджу следующим образом:

белый	левый канал, положительный (L+)
красный	правый канал, положительный (R+)
зеленый	правый канал, обратный (R-)
синий	левый канал, обратный (L-)

Полноценное качество звука на проигрывателе может быть достигнуто только в том случае, если картридж отрегулирован правильно. Для правильного выполнения этой задачи требуются специальные инструменты, например, центровщик Pro-Ject.

Если вы не знаете, как отрегулировать картридж, рекомендуем вам обратиться за помощью к дилеру Pro-Ject для решения этой задачи.



*Примечание: Регулировка картриджа и тонарма требует большой осторожности, чтобы не повредить изделия. Поручите эту задачу дилеру, если вы не уверены в том, какие шаги требуется совершить и какие меры предосторожности принять.*

### Техническое обслуживание и очистка

Ваш проигрыватель практически не нуждается в регулярном техническом обслуживании. Вытирайте пыль слегка влажной антистатической тканью. Не используйте сухую ткань, т.к. она создает статическое электричество, которое притягивает еще больше пыли! Антистатические чистящие средства продаются в специализированных магазинах; используйте их с осторожностью во избежание повреждения резиновых деталей. Во избежание повреждений перед техническим обслуживанием или очисткой рекомендуем одеть колпачок для иглы.

Если проигрыватель не используется в течение долгого времени, приводной ремень можно снять во избежание неравномерного растяжения.



*Для обеспечения вашей безопасности всегда отключайте проигрыватель от электросети перед обслуживанием!*

### Технические характеристики Pro-Ject Debut Carbon EVO/ Pro-Ject 8.6cc

Номинальное число оборотов	33/45 об./мин. *** 78 об./мин. опционально
Изменение скорости	33: ±0. 50%    45: ±0. 60%
Коэффициент детонации	33: ±0. 17%    45: ±0. 15%
Отношение «сигнал/шум»	68дБ
Эффективная масса тонарма	6г
Эффективная длина тонарма	8.6 " (218.5мм)
Свес	18,5мм
Потребляемая мощность	4W/0W в режиме ожидания
Потребляемая мощность внешнего блока питания	15V / 0 – 0.8 мА пост. тока (установка на 0.5 мА), Универсальный блок питания
Габаритные размеры (Ш x В x Г)	415 x 118 x 320мм, с открытой крышкой 415 x 365 x 405 мм
Вес	5,6кг
Габаритные размеры упаковки (Ш x В x Г)	488 x 235 x 393мм
Вес с упаковкой	8.0кг

### Технические характеристики MM-Sumiko Rainier

Частотный диапазон	12-25.000Гц
Разделение каналов	25дБ/1кГц
Выходная мощность	5мВ
Рекомендуемое сопротивление нагрузке	47кОм/ соединение усилителя – MM-вход
Податливость/тип стилуса	10µм/мН —эллиптический
Рекомендуемая прижимная сила	20мН
Вес	6.5г

### Технические характеристики MM-Cartridge Ortofon 2M Red

Частотный диапазон	20-22.000Гц
Разделение каналов	22дБ/1кГц
Выходная мощность	5.5мВ
Рекомендуемое сопротивление нагрузке	47кОм/ соединение усилителя – MM-вход
Податливость/тип стилуса	20µм/мН – эллиптический
Рекомендуемая прижимная сила	17.5мН
Вес	7.2г

## Возможное неправильное использование и неисправные состояния

Проигрыватели Pro-Ject выполнены по высочайшим стандартам и подвергаются строгому контролю качества перед выходом в продажу. Возможные неисправности не обязательно связаны с браком материала или производства, а могут быть вызваны неправильным использованием или нежелательными условиями использования. Ниже прилагается список основных ошибок в использовании и их признаков.

### Диск не поворачивается несмотря на то, что устройство включено в сеть:

- Устройство не подключено к сетям.
- В розетке отсутствует напряжение.
- Приводной ремень установлен неправильно или сдвинут.

### В одном канале или в обоих каналах отсутствуют сигналы:

- Нет контакта сигнала между картриджем и внутренним проводом тонарма, либо между картриджем и усилителем. Причиной может быть неисправные разъем, провод или соединение, либо просто слабое соединение штекера и гнезда.
- На усилителе не выбран вход phono.
- Усилитель не включен.
- Усилитель или колонки неисправны или у них отключен звук.
- Отсутствует соединение с колонками.

### Сильный шум на входе phono:

- Отсутствует заземление Phono-кабеля.

### Искаженный или неоднородный звук с одного или обоих каналов:

- Проигрыватель подключен к неверному входу усилителя, либо переключатель ММ/МС установлен в неправильное положение.
- Повреждена игла или кантилевер.
- Неверная скорость вращения диска; перерастяжение или загрязнение приводного ремня; подшипник диска не смазан, загрязнен или поврежден.

## Сервисное обслуживание

При возникновении проблем, которые вы не можете определить или решить независимо от вышеуказанной информации, свяжитесь с вашим дилером для получения дальнейших консультаций. В том случае, если проблема не может быть решена, устройство следует отправить ответственному дистрибьютору в вашей стране.

Ремонт по гарантии выполняется только в том случае, если устройство возвращается в правильно упакованном виде, в связи с чем рекомендуем вам сохранить оригинальную упаковку. Не возвращайте проигрыватель, не убедившись, что он безопасно разобран и правильно упакован в оригинальную упаковку согласно схеме, приведенной на последней странице настоящего руководства пользователя. Снимите и отдельно упакуйте следующие детали: крышка (10), противовес (6), противоскользкий вес (15) диск (5) и ремень (3). Закрепите защитную крышку картриджа. Вставьте транспортный фиксатор в тонарм (8) прежде чем аккуратно упаковать проигрыватель.

## Гарантия



*Производитель не берет на себя ответственность за повреждения, вызванные несоблюдением настоящих инструкций по эксплуатации и/или транспортировке без оригинальной упаковки. Изменение какой-либо части данного продукта неавторизованными лицами снимают с производителя всю ответственность за и в отношении законных прав потребителя.*

PRO-JECT – зарегистрированная торговая марка Г. Лихтенеггера.

Настоящее руководство выпущено: Pro-Ject Audio Systems  
Авторское право © 2020. Все права защищены.

Информация действительна на момент отправки в публикацию. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические условия без предварительного уведомления на собственное усмотрение в соответствии с текущим процессом технической разработки.



